

Eelotsuse küsimus

Kas nõukogu direktiivi 2000/78/EÜ⁽¹⁾ tuleb tõlgendada nii, et igasuguse vanusel põhineva diskrimineerimise keeluga on vastulus siseriiklike õigusnormidega ette nähtud võimalus säilitada kehtivana lennuettevõtja ja selle ettevõtja piloote esindava ametiühingu kollektiivleping, milles on ette nähtud kohustuslik pensionilejäämine 60-aastaselt, kui selle lepingutingimuse, mis kehtis ka enne nõukogu direktiivi ja selle siseriikliku rakenduskäitumise, eesmärk on lennundusohutuse kaitsmine tulevalt üldisest eeldusest, et töövõime vanusega langeb, ilma et iga piloodi töövõimet eraldi hinnataks, kuid mille kohaselt võib piloot taotleda aasta kaupa töösuhte jätkamist tingimusel, et ta saab selleks tööandja ja töötajate esindajatest koosneva komisjoni heakskiidu?

⁽¹⁾ EÜT L 303, lk 16; ELT eriväljaanne 05/04, lk 79.

United States Polo Association 24. juunil 2011 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (teine koda) 13. aprilli 2011. aasta otsuse peale kohtuasjas T-228/09: United States Polo Association versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) ja Textiles CMG, SA

(Kohtuasi C-327/11 P)

(2011/C 311/25)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant: United States Polo Association (esindajad: *Rechtsanwältin* P. Goldenbaum, *Rechtsanwalt* T. Melchert ja *Rechtsanwältin* I. Rohr)

Teine menetlusosaline: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Apellandi nõuded

— tühistada Üldkohtu 13. aprilli 2011. aasta otsus kohtuasjas T-228/09;

— tühistada apellatsioonikoja otsus R 08861/2008-4;

— mõista hageja kohtukulud välja ühtlustamisametilt ja jätta viimase kohtukulud tema enda kanda;

— Textiles CMG, SA menetluse astumise korral jätta tema kohtukulud tema enda kanda.

Väited ja peamised argumendid

Apellandi väitel on Üldkohtu otsuses valesti tõlgendatud ja kohaldatud nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määruse (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta artikli 8 lõike 1 punkti b (nüüd määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)⁽¹⁾.

Valele tõlgenduse ja kohaldamise tagajärjel on Üldkohus jätnud läbi viimata segiajamise tõenäosuse õige ja igakülse hindamise ning ei ole piisavalt arvestanud seonduva Euroopa Liidu Kohtu praktikaga või on seda kohaldanud valesti.

Hageja väited Üldkohtu otsuses olevate vigade kohta on kokkuvõtvalt järgmised.

1. Üldkohus on kohaldanud valesti kohtuotsuses C-120/04: Medion (EKL 2005, lk I-8551) esitatud põhimõtteid, mis käsitlevad mitmeosalise tähise sellise osa võimalikku iseseisvat tähendust, mis ei ole tervikmuljes domineeriv.

Esmalt on Üldkohus õigesti otsustanud, et sõna POLO ei ole varasemas kaubamärgis domineeriv, kuid on seejärel tuletanud osa POLO väidetavalt iseseisva eristava funktsiooni asjaolu põhjal, et osad U.S. ja ASSN. on lühikesed initsiaalid ja lühendid ning neil puudub tähendus ja piisav eristavuse tase. See viitab mitmeosalise tähise ühe koostisosa iseseisva eristava funktsiooni valesti mõistmisele.

Kohtuotsust Medion ei saa mingil juhul tõlgendada nii, et sellega kehtestatakse üldine reegel, et kaubamärkidele ühist koostisosa, mis on tavalisel määral eristav, tuleb pidada mitmeosalises tähises eristavaks. Üldkohus ei ole arvestanud sellega, et kohtuotsuses Medion on tegemist üldreegliga ja erandiga, kusjuures üldreeglina tajub keskmine tarbija kaubamärki kui tervikut ning on võimalik, et tervikmuljes domineerib mitmeosalise tähise üks või mitu osa, ning erandi kohaselt on juhul, kui koostisosa tervikmuljes ei domineeri, ainult erandjuhtudel võimalik, et see koostisosa on eristav. Üldkohus ei ole sellise erandjuhu osas mingeid põhjendusi esitanud.

2. Üldkohus on omistanud ainukordse ja määrava tähtsuse asjaolule, et vastandatud tähistes on osa POLO, jättes nõuetekohaselt kohaldamata segiajamise tõenäosuse igakülse hindamise põhimõtte, mis tuleneb eelkõige otsusest kohtuasjas C-251/95: SABEL (EKL 1997, lk I-6191).

Üldkohus ei ole arvestanud põhimõttega, et lai avalikkus tajub kaubamärki kui tervikut ja ei uuri selle eri osi, kuid varasema kaubamärgi osas on Üldkohus nimelt lähtunud ühest koostisosast ja võrrelnud seda hilisema kaubamärgiga.

Eelkõige ei ole Üldkohus arvestanud käesoleva asja kõigi asjaoludega, jättes tähelepanuta vastandatud kaubamärkide erinevused ja eelkõige varasemas kaubamärgi oleva sõna POLO silmapaistva korduse. Üksik koostisosa POLO ei domineeri varasemas kaubamärgis POLO-POLO ega oma iseseisvat eristavat mõju mitmeosalises tähises ning Üldkohus ei ole isegi viidanud sellisele asjaolule.

Lisaks sellele puudub varasemal kaubamärgil POLO-POLO kui tervikul tähendus mis tahes ühenduse keeles. Seega ei ole kontseptuaalne võrdlemine võimalik.

3. Üldkohus ei ole arvestanud põhimõttega, et ainult siis, kui kaubamärgi kõik muud osad on tähtsusetud, saab sarnasust hinnata üksnes ühe koostisosa põhjal.
4. Üldkohtu argumendid on vastuolulised ja järjekindlusetud järgmistel põhjustel.

Üldkohus ühelt poolt järeldas, et koostisosadel U.S ja ASSN. puudub sellisena tähendus. Teisalt juhtis Üldkohus tähelepanu sellele, et koostisosa U.S võib asjaomane avalikkus tajuda geograafilisele päritolule viitavana. Lisaks sellele ei ole isegi eeldusel, et mõned tarbijad ei saa lühendist ASSN. aru, tarbijatel põhjust olla seda nägemata või kuulmata, vaid kohtuotsuse MATRATZEN põhimõtteid arvestades tajuvad nad kõnealust koostisosa seda enam eristavana.

(¹) ELT L 78, lk 1.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesgerichtshof (Saksamaa) 8. juulil 2011 — Alexandra Schulz versus Technische Werke Schussental GmbH und Co. KG

(Kohtuasi C-359/11)

(2011/C 311/26)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitaja: Alexandra Schulz

Vastustaja kassatsioonimenetluses: Technische Werke Schussental GmbH und Co.KG

Eelotsuse küsimus

Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta direktiivi 2003/55/EÜ maagaasi siseturu ühiseeskirjade kohta ning direktiivi 98/30/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (¹) artikli 3 lõiget 3 koostoimes lisa A punktidega b ja/või c tuleb tõlgendada nii, et kodumajapidamistega sõlmitud maagaasi tarnelepingutes hindade muutmist puudutavad siseriiklikud sätted, milles lepitakse kokku üldise varustuskohustuse raames (tariifi alusel tarbijad), vastavad piisava läbipaistvuse nõuetele, kui nad ei sisalda küll hinnamuutuse põhjust, eeldusi ega ulatust, kuid on tagatud, et gaasitarneettevõtja teatab tarbijale igast hinnatõusust mõistliku aja ette ja tarbijal on õigus öelda leping üles, kui ta ei soovi talle teatatud muudetud lepingutingimustega nõustuda?

(¹) ELT L 176, lk 57; ELT eriväljaanne 12/02, lk 230.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Oberlandesgericht Düsseldorf (Saksamaa) 20. juulil 2011 — Piepenbrock Dienstleistungen GmbH & Co KG versus Kreis Düren

(Kohtuasi C-386/11)

(2011/C 311/27)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberlandesgericht Düsseldorf

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Piepenbrock Dienstleistungen GmbH & Co KG

Vastustaja: Kreis Düren

Teised menetlusosalised: Stadt Düren

Eelotsuse küsimus

Kas „riigihankelepingu“ all Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/18/EÜ ehitustööde riigihankelepingute, asjade riigihankelepingute ja teenuste riigihankelepingute sõlmimise korra kooskõlastamise kohta (¹) artikli 1 lõike 2 punkti a tähenduses tuleb mõista ka kahe kohaliku omavalitsuse vahelist lepingut, millega üks annab teisele tasu eest üle kitsalt piiritletud pädevuse, eelkõige siis, kui üleantav ülesanne ei puuduta avaliku võimu teostamist kui sellist, vaid ainult täiendavaid toiminguid?

(¹) ELT L 134, lk 114; ELT eriväljaanne 06/07, lk 132.